



- IT** MANUALE D'ISTRUZIONI
- GB** INSTRUCTIONS MANUAL
- F** MANUEL D'INSTRUCTIONS
- D** BETRIEBSANLEITUNG
- E** MANUAL DE INSTRUCCIONES
- NL** GEBRUIKSAANWIZIJNG
- SF** KÄYTTÖHJE
- P** USO E MANUTENÇÃO
- S** BRUKSANVÍSNING
- RUS** ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
- CZ** NÁVOD NA POUŽITÍ
- SI** NAVODILA ZA UPORABO
- SK** NÁVOD NA ABSLUHU
- HR** UPUTE ZA KORIŠTENJE
- SCG** UPUTSTVA ZA UPOTREBU
- PL** INSTRUKCJA OBSŁUGI
- HU** KEZELÉSI KÉZIKÖNYV













MISURE DI SICUREZZA - SAFETY MEASURES - MESURES DE SÉCURITÉ - SICHERHEITSMABNAHMEN - MEDIDAS DE SEGURIDAD - VEILIGHEIDSMATREGELEN - TURVATOIMENPITEET - MEDIDAS DE SEGURANÇA SÄKERHETSÅTGÄRDER - МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ - BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE - NOSTNI UKREPI - PEČNOSTNÉ POKYNY - MJERE SIGURNOSTI - MERE BEZBEDNOSTI - ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWAV - BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

IT	L'apparecchio non è destinato ad essere usato da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche sensoriali e mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, a meno che esse abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio. I bambini devono essere sorvegliati per sincerarsi che non giochino con l'apparecchio. (EN 60335-1).
GB	The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. (EN 60335-1)
F	L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants compris) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissance, à moins qu'elles aient pu bénéficier, à travers l'intervention d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil. Il faut surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. (EN 60335-1)
D	Das Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) benutzt werden, deren physische, sensorische oder mentale Fähigkeiten eingeschränkt sind, oder denen es an Erfahrung oder Kenntnissen mangelt, sofern ihnen nicht eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person zur Seite steht, die sie überwacht oder beim Gebrauch des Gerätes anleitet. Kinder nicht unbeaufsichtigt in die Nähe des Gerätes lassen und sicherstellen, dass sie nicht damit herumspielen. (EN 60335-1)
E	El aparato no deberá ser utilizado por personas (tampoco niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o bien sin la debida experiencia o conocimientos, salvo que un responsable de su seguridad les haya explicado las instrucciones y supervisado el manejo de la máquina. Se deberá prestar atención a los niños para que no jueguen con el aparato. (EN 60335-1)
NL	Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met beperkte lichamelijke, sensoriele of mentale vermogens, of die onvoldoende ervaring of kennis ervan hebben, tenzij zij bij het gebruik van het apparaat onder toezicht staan van of geïnstrueerd worden door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten in het oog gehouden worden om erop toe te zien dat ze niet met het apparaat spelen. (EN 60335-1)
SF	Laitetta eivät saa käyttää lapset tai muut sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet tai kokemuksen ja tiedon puute estää/estävät heitä käyttämästä laitteita turvallisesti ilman valvontaa ja opastusta. Lapsia tulee valvoa, etteivät he leiki laitteella. (EN 60335-1)
P	O aparelho não é destinado a ser utilizado por pessoas (inclusive crianças) com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou que faltem de experiência ou conhecimentos, a não ser que possam beneficiar, através de uma pessoa responsável pela sua segurança, de um controlo ou de instruções relativas à utilização do aparelho. As crianças devem ser vigiadas de forma a assegurar que não brinquem com o aparelho. (EN 60335-1)
S	Apparaten får inte användas av barn eller personer med nedsatt fysisk eller psykisk förmåga eller utan erfarenhet och kunskap. Det måste i sådana fall ske under översyn av en person som ansvarar för deras säkerhet och som kan visa hur apparaten används på korrekt sätt. Håll barn under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten. (EN 60335-1)
RUS	Агрегат не предназначен для использования лицами (включая детей) с физическими, сенсорными или умственными ограничениями, или же не имеющими опыта или знания обращения с агрегатом, если это использование не осуществляется под контролем лиц, ответственных за их безопасность, или после обучения использованию агрегата. Следите, чтобы дети не играли с агрегатом. (EN 60335-1)
CZ	Přístroj není určený osobám (včetně dětí), které mají snížené fyzické, smyslové nebo mentální schopnosti nebo mající nedostatečné zkušenosti či znalosti o přístroji. Výjimku mohou tvořit pouze ty případy, kde tyto osoby mohou využít dozoru nebo pokynů, týkajících se používání přístroje, prostřednictvím osoby zodpovědné za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dohledem, aby bylo zaručeno, že si s přístrojem nehrají. (EN 60335-1)

1. BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

-  Před uvedením čerpadla do chodu si pozorně přečtěte tuto příručku s návodem k použití a uchovejte ji pro následující použití. Příklad může být použitý pouze pro funkce, pro které byl vyroben. Upozorňujeme, že z bezpečnostních důvodů přístroj nesmí používat osoby mladší 16 let nebo osoby, které si nepřečetly a nepochopily tuto příručku s instrukcemi.
-  Síťový kabel nesmí být nikdy používán pro přepravu nebo manipulaci čerpadla. Vždy používejte rukojeť čerpadla.
-  Jakmile je čerpadlo zapojené na přívod elektrického proudu, zamezte jakémukoliv styku osob s vodou.
-  Nikdy nevytahujte zástrčku čerpadla tahem za kabel.
-  Před jakýmkoliv zásahem na čerpadle vždy odpojte zástrčku z přívodu elektrického proudu.
-  Během provozu čerpadla se v čerpané kapalině nesmí nacházet osoby.
-  Pokud je přívodní kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem nebo jeho autorizovaným technickým servisem, aby se zamezilo jakémukoliv nebezpečí.
-  Ochrana před přetížením. Čerpadlo je vybaveno tepelnou ochranou motoru. Pokud dojde k případnému přetížení motoru, ochrana motoru automaticky čerpadlo vypne. Doba potřebná k ochlazení motoru se pohybuje přibližně mezi 15-20 minutami, po ochlazení se čerpadlo automaticky zapne. Po zásahu ochrany motoru je nezbytně nutné vyhledat příčinu a odstranit ji. Konzultujte odstavec Vyhledávání závad.

2. POUŽITÍ RŮZNÝCH TYPŮ ČERPADLA

Ponorné vícestupňové čerpadlo se zabudovanou elektronickou jednotkou je ideální pro využití v systémech na čerpání dešťové vody, zavlažovacích systémů, pro čerpání vody do nádrží, cisteren, jezírek a studní a pro další aplikace, které vyžadují vysoký tlak.

Elektronická část ovládá automaticky zapínání a vypínání (ON/OFF) aplikace na základě požadavku vody ze strany uživatele.

Elektronická jednotka chrání čerpadlo před chodem nasucho

- Nasávací fáze:
během fáze nasávání čerpadlo provádí čtyři pokusy o 30" (motor ON) oddělené pauzami v délce 3" (motor OFF). V případě nedostatku vody čerpadlo se zastaví na hodinu a pak se znovu pokusí o nasávání. Pokud se tento pokus nezdaří, pauza se prodlouží na 5 hodin a pak systém opakuje pokus o nasávání každých 24 hodin, až do chvíle, kdy hladina vody dosáhne úrovně dostatečné pro normální provoz
- Normální provoz
Pokud je během provozu po dobu 40 sekund spotřeba vody nižší než minimální průtok, čerpadlo se uvede do poplašného stavu a zastaví se na 1 hodinu. Potom, pokud hladina vody zůstane nedostatečná, čerpadlo vstoupí do fáze nasávání

Elektronická část chrání čerpadlo před poruchami zpětného ventilu (NRV), které jsou obvykle způsobeny nánosy špíny nebo písku. Nánosy zabraňují zpětnému ventilu, aby se uzavřel a systém pokračuje ve funkci, i pokud chybí voda. V našem případě se čerpadlo každou hodinu vypne; za normálních podmínek uživatel zaznamená pouze lehký pokles

tlaku v trvání několika sekund. Pokud se ventil zablokuje, čerpadlo se zablokuje v poplašném stavu a může být uvedeno do funkce, až po odstranění příčiny ucpaní

Ideální provozní situace je při zcela ponořeném čerpadle; chladicí systém motoru umožňuje krátkodobou funkci až do minimální sací výšky (50 mm).

Čerpadlo je opatřeno filtrem na zachycování nečistot z korozivzdorné oceli.



Teplota čerpané kapaliny nesmí přesahovat 35° C.



Čerpadlo nesmí být použito pro čerpání slané vody, kalů, hořlavých, leptavých nebo výbušných kapalin (např. ropy, benzínu, ředidel), maziv, olejů nebo potravinářských výrobků.



V případě použití čerpadla pro zásobování vodou v domácnostech dodržujte místní normy orgánů odpovědných za správu vodních zdrojů.

3. UVEDENÍ DO CHODU



Vzhledem k tomu, že v různých zemích platí rozdílné předpisy týkající se bezpečnosti elektrických rozvodů, zkontrolujte, zda zařízení s ohledem na jeho využití odpovídá platným normám.



Před uvedením čerpadla do provozu zkontrolujte, zda:

- napětí a kmitočet uvedené na štítku s technickými údaji čerpadla odpovídají údajům přívodu elektrického proudu.
- napájecí kabel čerpadla nebo čerpadlo nejsou poškozeny.
- připojení na přívod elektrické energie bylo provedeno na suchém místě chráněném před případným zaplavením.
- je elektrický obvod opatřen ochranným jističem o hodnotě $I_{\Delta n} \leq 30$ mA a zda je uzemnění čerpadla vyhovující.
- Případné prodlužky musí odpovídat předpisům uvedeným v normě DIN VDE 0620.

4. RADY KE SPRÁVNÉMU POUŽITÍ

Správné podmínky pro provoz čerpadla budou zachovány, pokud budete dodržovat následující pravidla:

- Čerpadlo musí být spuštěno, jen pokud je ponořeno do vody. Pokud je voda vyčerpána, čerpadlo musí být okamžitě vypnuto vytažením zástrčky přívodu elektrického proudu.
- Čerpadlo musí být umístěno ve stabilní poloze ve sběrné jímnice nebo v každém případě v nejnižší položeném bodě v místě instalace.
- Pravidelně kontrolujte, zda se ve sběrné jímnice nenahromadila nečistota (listí, písek atd.), zamezte tak zanesení sacích průchodů čerpadla.

ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

Čerpadlo nesmí být za žádných okolností vystaveno mrazu. V případě, že teplota klesne na bod mrazu, odstraňte čerpadlo z čerpané kapaliny, vyprázdněte ho a uložte na místo chráněné před mrazem. Před jakýmkoliv zásahem čištění musí být čerpadlo odpojeno od přívodní sítě. Čerpadlo nevyžaduje údržbu.

5. VYHLEDÁVÁNÍ ZÁVAD



Před zahájením vyhledávání závad musíte odpojit čerpadlo od přívodu elektrického proudu (vytáhněte zástrčku ze zásuvky). Pokud je napájecí kabel nebo kterákoliv elektrická součást čerpadla poškozena, oprava nebo výměna musí být provedena výrobcem nebo jeho technickým servisem nebo osobou s odpovídající kvalifikací, zamezíte tak jakémukoliv nebezpečí.

Závady	Kontrola (možné příčiny)	Náprava
Motor se nespouští a nevydává žádný zvuk.	A) Zkontrolujte, zda je motor napájen. B) VNR zablokovaný v otevřené poloze (čerpadlo v poplašném stavu) C) Chybí voda (čerpadlo v poplašném stavu)	B) Vyčistěte VNR C) doplňte hladinu vody
Čerpadlo nečerpá.	A) Mřížka sání nebo hadice jsou zaneseny. B) Oběžné kolo je opotřebované nebo zablokované.	A) Vyčistěte mřížku nebo hadice. B) Vyměňte oběžné kolo nebo odstraňte zablokování.
Čerpadlo má nedostatečný výkon.	A) Zkontrolujte, zda nedošlo k částečnému zanesení mřížky sání. B) Zkontrolujte, zda nedošlo k částečnému zanesení nebo ucpání oběžného kola nebo přívodní hadice.	A) Odstraňte zanesení mřížky. B) Odstraňte zanesení nebo ucpání.
Čerpadlo se zastavuje (pravděpodobně zasahuje tepelný bezpečnostní vypínač).	A) Zkontrolujte, zda není čerpaná kapalina příliš hustá, protože by způsobovala přehřívání motoru. B) Zkontrolujte, zda teplota vody není příliš vysoká. C) Zkontrolujte, zda žádná pevná částice neblokuje oběžné kolo. D) Hodnoty napájení neodpovídají údajům uvedeným na štítku s technickými údaji.	A-B-C-D) Vypojte zástrčku a odstraňte příčinu, která způsobila přehřátí, vyčkejte, až se čerpadlo ochladí a znovu zapojte zástrčku.

ELEKTRICKÉ ÚDAJE

Velikost	P1 W	Max.průtok l/m	Napětí Volt	Frekvence Hz	Max.výtlač.výška m
750	750	95	220-240/230 V	50	28
1000	900	95	220-240/230 V	50	36
1200	1100	95	220-240/230 V	50	45
1000	900	95	115-127 V / 220-230 V	60	36
1200	1100	95	115-127 V / 220-230 V	60	45

6. LIKVIDACE

Tento výrobek nebo jeho části musí být likvidován podle norem týkajících se životního prostředí. Použijte místní síť sběru odpadků, ať už veřejné či soukromé.

7. ZÁRUKA

V případě, že se jedná o závadu zaviněnou při výrobě přístroje nebo byl při výrobě použit vadný materiál, výrobce je povinen v záruční době určené zákonem platným v zemi zakoupení přístroj opravit nebo vyměnit (rozhodne výrobce).

La Naše záruka se vztahuje na všechny základní závady, které vznikly v souvislosti s výrobou nebo s materiálem použitým při výrobě přístroje, za podmínky, že výrobek byl používán správným způsobem v souladu s pokyny uvedenými v návodu k použití.

Záruka propadá v následujících případech:

- při pokusech o opravu přístroje,
- při provedení technických změn přístroje,
- při použití jiných než originálních náhradních dílů,
- při poškození,
- při nevhodném používání, např. při průmyslovém použití.

Záruka se nevztahuje na:

- rychle opotřebovatelné součásti.

V případě požadavku zákroku v záruční době se obraťte na autorizované středisko technického servisu s dokladem o koupi výrobku.

Výrobce odmítá jakoukoliv zodpovědnost za možné nepřesnosti v této příručce, pokud jsou způsobeny chybami tisku nebo přepisu. Vyhraduje si právo provádět na výrobcích změny, které považuje za potřebné nebo užitečné a které nemění jeho hlavní technické vlastnosti

CZ	ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ: My, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , prohlašujeme na naši výhradní zodpovědnost, že výrobky na která se toto prohlášení vztahuje, vyhovují následujícím směrnici: 2011/65/EU (Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment) 2006/95/CE (Low Voltage Directive), 2004/108/CE (Electromagnetic Compatibility Directive), a následujícím normám: EN 60335-1 : 10 (Household and Similar Electrical Appliances – Safety), EN 60335-2-41 : 10 (Particular Requirements for Pumps)
SI	IZJAVA O SKLADNOSTI CE: Mi, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , izjavljujemo na našo popolno odgovornost, da proizvodi na katere se ta izjava nanaša, so v skladu s sledečimi navodili: 2011/65/EU (Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment) 2006/95/CE (Low Voltage Directive), 2004/108/CE (Electromagnetic Compatibility Directive) kakor tudi s sledečimi pravili: EN 60335-1 : 10 (Household and Similar Electrical Appliances – Safety), EN 60335-2-41 : 10 (Particular Requirements for Pumps)
SK	ES VYHLÁSENIE O ZHODE: My, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že výrobky na ktoré sa toto vyhlásenie vzťahuje, vyhovujú nasledujúcim smerniciam: 2011/65/EU (Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment) 2006/95/CE (Low Voltage Directive), 2004/108/CE (Electromagnetic Compatibility Directive) a nasledujúcim normám: EN 60335-1 : 10 (Household and Similar Electrical Appliances – Safety), EN 60335-2-41 : 10 (Particular Requirements for Pumps)
HR	IZJAVA O SUKLADNOSTI CE: Mi, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , izjavljamo na našu potpunu odgovornost, da proizvodi na koje se ova izjava odnosi, sukladni su sljedećim uputama: 2011/65/EU (Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment) 2006/95/CE (Low Voltage Directive), 2004/108/CE (Electromagnetic Compatibility Directive) kao što i sljedećim propisima: EN 60335-1 : 10 (Household and Similar Electrical Appliances – Safety), EN 60335-2-41 : 10 (Particular Requirements for Pumps)
SCG	IZJAVA O PODUDARANJU CE: Mi, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , izjavljamo na našu otpunu odgovornost, da proizvodi na koje se ova izjava poziva, podudaraju se sa sljedećim pravilima: 2011/65/EU (Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment) 2006/95/CE (Low Voltage Directive), 2004/108/CE (Electromagnetic Compatibility Directive) kao što i sa sljedećim propisima: EN 60335-1 : 10 (Household and Similar Electrical Appliances – Safety), EN 60335-2-41 : 10 (Particular Requirements for Pumps)
PL	DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE: My, DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , deklarujemy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkty będące przedmiotem niniejszej deklaracji są zgodne z poniższymi dyrektywami: 2011/65/EU (Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment) 2006/95/CE (Low Voltage Directive), 2004/108/CE (Electromagnetic Compatibility Directive), i z poniżej wymienionymi normami: EN 60335-1 : 10 (Household and Similar Electrical Appliances – Safety), EN 60335-2-41 : 10 (Particular Requirements for Pumps)
HU	CE KONFORMITÁSI (SZABVÁNY MEGFELELŐESÉGI) NYILATKOZAT Mi, a DAB Pumps S.p.A. - Via M.Polo, 14 – Mestrino (PD) – Italy , kizárólagos felelősségünk mellett kijelentjük, hogy azon termékek, melyekre ez a nyilatkozat vonatkozik, megfelelnek a következő Direktíváknak: 2011/65/EU (Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment) 2006/95/CE (Low Voltage Directive), 2004/108/CE (Electromagnetic Compatibility Directive), i z poniżej wymienionymi normami: EN 60335-1 : 10 (Household and Similar Electrical Appliances – Safety), EN 60335-2-41 : 10 (Particular Requirements for Pumps)

Mestrino (PD), 01/01/2013

- IT** Ultime due cifre dell'anno di apposizione della marcatura: **13** **RS** Posljednje dve brojke godine postavljanja znaka: **13**
GB Last two figures of the year in which the mark was applied: **13** **PL** Die letzten beiden Zahlen des Jahrs der Kennzeichnung: **13**
FR Deux derniers chiffres de l'année d'apposition du marquage : **13** **HU** Az ellenjegyzési év utolsó két számjegye: **13**
DE Die letzten beiden Zahlen des Jahrs der Kennzeichnung: **13**
ES Últimas dos cifras del año puestas en aposición en el marcado: **13**
NL Laatste twee cijfers van het jaar voor het aanbrengen van de marking: **13**
FI Merkinnän kiinnittämisvuoden kaksi viimeistä numeroa: **13**
PT Últimos dois algarismos do ano de aposição da marcação: **13**
SE De två sista siffrorna i det årtal då märkningen har anbringats: **13**
RU Последние две цифры года в маркировке: **13**
CZ Poslední dvě číslice určující rok v označení: **13**
SI Zadnji dve števki leta, v katerem je dana oznaka: **13**
SK Posledné dve číslice určujúce rok v označení: **13**
HR Posljednje dvije znamenke godine postavljanja oznake: **13**


 Francesco Sinico
 Technical Director

DAB PUMPS LTD.

Units 4 & 5, Stortford Hall Industrial Park,
Dunmow Road, Bishop's Stortford, Herts
CM23 5GZ - UK
salesuk@dwtgroup.com
Tel.: +44 1279 652 776
Fax: +44 1279 657 727

DAB PUMPS B.V.

Brusselstraat 150
B-1702 Groot-Bijgaarden - Belgium
info.belgium@dwtgroup.com
Tel.: +32 2 4668353
Fax: +32 2 4669218

PUMPS AMERICA, INC. DAB PUMPS DIVISION

3226 Benchmark Drive
Ladson, SC 29456 USA
info.usa@dwtgroup.com
Ph. : 1-843-824-6332
Toll Free: 1-866-896-4DAB (4322)
Fax : 1-843-797-3366

OOO DWT GROUP

100 bldg. 3 Dmitrovskoe highway,
127247 Moscow - Russia
info.russia@dwtgroup.com
Tel.: +7 495 739 52 50
Fax: +7 495 485-3618

DAB PUMPS POLAND SP. Z.O.O.

Mokotow Marynarska
Ul. Postepu 15c - 3rd Floor
02-676 Warsaw - POLAND
Tel. +48 223 81 6085

DAB PUMPS CHINA

No.40 Kaituo Road, Qingdao Economic &
Technological Development Zone
Qingdao City, Shandong Province, China
PC: 266500
info.china@dwtgroup.com
Tel.: +8653286812030-6270
Fax: +8653286812210

DAB PUMPS IBERICA S.L.

Avenida de Castilla nr.1 Local 14
28830 - San Fernando De Henares - Madrid
Spain
info.spain@dwtgroup.com
Ph.: +34 91 6569545
Fax: +34 91 6569676

DAB PUMPS B.V.

Albert Einsteinweg, 4
5151 DL Drunen - Nederland
info.netherlands@dwtgroup.com
Tel.: +31 416 387280
Fax: +31 416 387299

DWT South Africa

Podium at Menlyn, 3rd Floor, Unit 3001b,
43 Ingersol Road, C/O Lois and Atterbury,
Menlyn, Pretoria, 0181 South-Africa
info.sa@dwtgroup.com
Tel +27 12 361 3997
Fax +27 12 361 3137

DAB PUMPEN DEUTSCHLAND GmbH

Tackweg 11
D - 47918 Tönisvorst - Germany
info.germany@dwtgroup.com
Tel.: +49 2151 82136-0
Fax: +49 2151 82136-36

DAB UKRAINE Representative Office

Regus Horizon Park
4M. Hrinchenka St, suit 147
03680 Kiev. UKRAINE
Tel. +38 044 391 59 43

DAB PRODUCTION HUNGARY KFT.

H-8800
NAGYKANIZSA, Buda Ernó u.5
HUNGARY
Tel. +36.93501700

**DAB PUMPS S.p.A.**

Via M. Polo, 14 - 35035 Mestrino (PD) - Italy
Tel. +39 049 5125000 - Fax +39 049 5125950
www.dabpumps.com